

# aracena natural

Turismo Rural y Naturaleza en la Sierra de Aracena y Picos de Aroche

**La Sierra en Verano**

Aroche, Cortegana y Cortelazor:  
Arte, Medioevo e Imperio Romano

**Patrimonio**

**Antiguos Puentes**



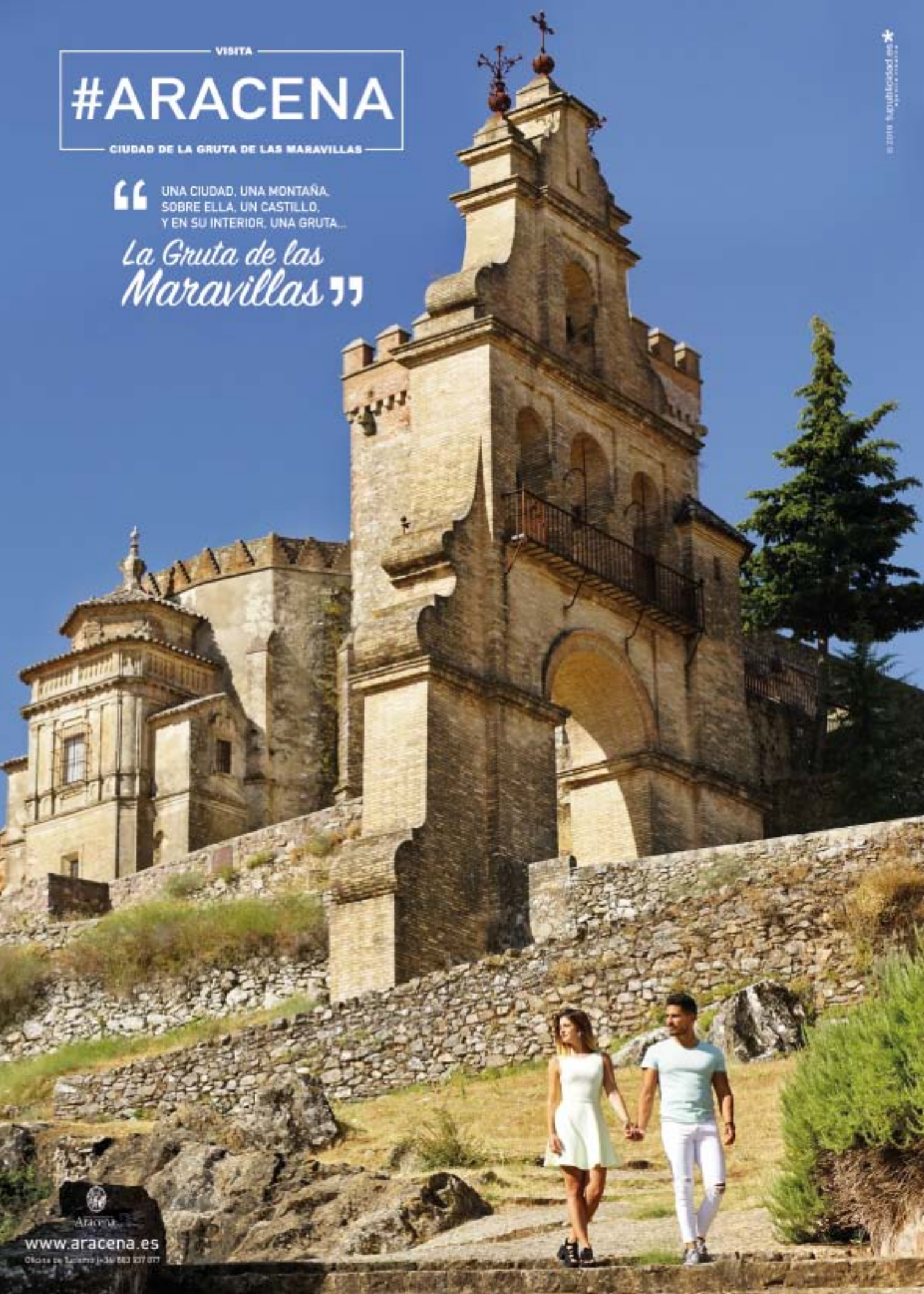
VISITA

# #ARACENA

CIUDAD DE LA GRUTA DE LAS MARAVILLAS

“ UNA CIUDAD, UNA MONTAÑA,  
SOBRE ELLA, UN CASTILLO,  
Y EN SU INTERIOR, UNA GRUTA... ”

*La Gruta de las  
Maravillas* ”



Aracena

[www.aracena.es](http://www.aracena.es)

Oficina de Turismo | +34 963 837 077





## 2 Reportaje · Reportage

Los puentes que desde la Edad Media han servido para comunicar los pueblos de la sierra forman parte de nuestro patrimonio.

The bridges that, since the Middle Ages, have connected the villages of the Sierra are part of our heritage.

## 10 Reportaje · Reportage

Decimotercera entrega de Las Rutas del Agua, a orillas del Murtigas por las localidades de La Nava y Encinasola.

Thirteenth delivery of the routes of the water, around Murtigas River discovering La Nava and Encinasola.

## 15 Cultura Serrana · Culture of the Sierra

Aroche acoge un año más la celebración del Festival de Diana, recreaciones en torno al Imperio Romano en la ciudad romana.

Aroche hosts one more year the celebration of the Diana Festival, recreations around the Roman Empire in the Roman city.

## 20 Reportaje · Reportage

Las Jornadas Medievales de Cortegana llegan a su XXIII edición consolidándose como una de las más antiguas del país.

The Medieval Days of Cortegana reaches its XXIII edition consolidating as one of the oldest in the country.

## 24 Patrimonio · Heritage

Los cielos de la Reserva *Starlight* de Sierra Morena se convierten por derecho propio en un interesante atractivo veraniego.

The skies of the Sierra Morena *Starlight* Reserve become in their own right an interesting summer attraction.

## 28 Cultura Serrana · Culture of the Sierra

Cortelazor la Real celebra cada año un prestigioso certamen de pintura al aire libre que lleva el arte a sus bonitas calles.

Cortelazor la Real celebrates a prestigious outdoor painting contest every year that brings art to its beautiful streets.

## ► Otras Secciones · Other sections

32 · Con Sabor · Tasteful



### Edita:

Opta Editorial - Cádiz  
NDL: CA 100-2014  
ISSN: 2341-1848  
Publicación trimestral

### Fotografía:

Las Luces del Bosque  
Ayto de Aroche  
Ayto de Cortegana  
Ayto de Cortelazor  
Babel Nature  
Ver para Comer

### Edición Gráfica:

Jorge Garrido

### Dirección de Arte:

Manuel Garrido

### Traducción:

Arch Stenton

### Contacto:

Tlf: 956 301 102  
www.aracenanatural.com  
aracenanatural@gmail.com  
facebook.com/aracenanatural 

### PUBLICIDAD:

Jorge Garrido  
Tlf: 630 491 760

Aracena Natural no se responsabiliza obligatoriamente de las opiniones aportadas por terceros. Todas las imágenes y textos están sometidos a la ley de propiedad intelectual y su reproducción total o parcial por cualquier medio está prohibida sin autorización expresa. Si desea corregir o enmendar alguna información contenida en la publicación háganoslo saber poniéndose en contacto con nosotros.